

Zeitschrift: Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot
Band: 222 (1949)

Rubrik: Gedenktafel für das Jahr 1947/1948

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



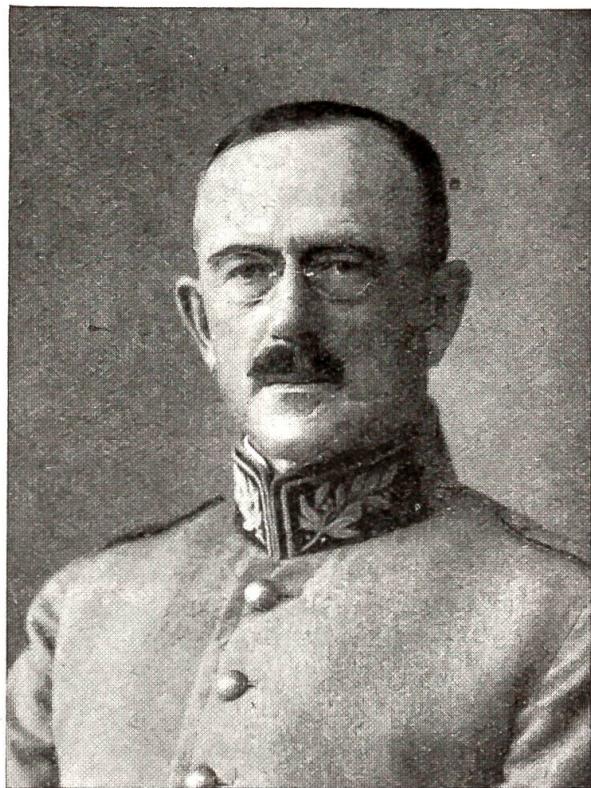
Gedenktafel für das Jahr 1947/1948

Juli 1947 bis Juni 1948

Juli. 1. Gümmligen, Gottlieb Hänni, gew. Wirt, geb. 1871. — 2. Biel, Emil Andres, Buchdrucker, geb. 1888. — 9. Gümmligen, Fritz Fahränder-Schwarz, Kaufmann, geb. 1888. — 10. Langnau, Hugo Wüthrich, Kaufmann, geb. 1879. — 11. Frutigen, Samuel Zimmermann-Linder, Drogist, geb. 1872. Oberhofen, Fritz Frutiger, Schlossermeister, geb. 1904. — 12. Bümpliz, Paul Raggenbach, pens. Dienstchef OTD, geb. 1881. — 14. Lauterbrunnen, Arnold Graf, Gemeindeschreiber, geb. 1873. — 15. Biel, Hans Hofmann, Fabrikant, geb. 1880. Ringgenberg, Albert Bohren, Hotelier, geb. 1892. Buchthalen, Dr. h. c. Jakob Wipf, alt Pfarrer, geb. 1871. Spiez, Hans Rudolf Jäger, alt Sekretär, geb. 1857. Wiedlisbach, Hans Allemann-Schmitz, alt Oberlehrer, geb. 1880. — 17. Balsthal, Dr. Karl von Burg, Arzt, geb. 1886. — 22. Bern, Dr. h. c. Otto Lützsch, Oberingenieur, geb. 1872. Basel, Max Flüge, Direktor, geb. 1885. — 23. Frutigen, Friedrich Schläfli, alt Sekundarlehrer. — 25. Huttwil, Ernst Leuenberger-Binggeli, Fabrikant, geb. 1885. — 26. Bern, Dr. Theodor Brunner, Fürsprecher und Notar, geb. 1890. — 27. Thun, Dr. Paul Müller, Zahnarzt, geb. 1912. Hermann

Graf, Coiffeur, geb. 1908. Ernst Sollberger, eidg. Angestellter, geb. 1917. Alle drei abgestürzt am Schinenhorn. — 28. Interlaken, Dr. med. Hans Hödel-Borter, gew. Spitalarzt, geb. 1878. — 30. Bern, Robert Schweingruber, Versicherungsbeamter, geb. 1892. Bern, Flieger-Major Karl Wyss, Geschäftsführer, geb. 1909.

August. 1. Wohlen bei Bern, Paul Wernly, alt Postverwalter, geb. 1874. — 5. Basel, Arnold Gysin, alt Direktor, geb. 1869. Balgach, Emil Häusermann, Direktor. Basel, Dr. Hans Kappeler, Chemielehrer, geb. 1883. — 7. Homberg bei Thun, Johann Neuhaus, Gemeindepräsident, geb. 1875. — 9. Bern, Hans Fren-Stämpfli, Oberstdivisionär z. D., geb. 1873. — 10. Bern, Pfarrer Wilhelm Nissen, Kirchenschreiber, geb. 1889. — 13. Basel, Walter Buß, Direktor, geb. 1890. Bern, Dr. Jakob Sulser, Ingenieur-Chemiker, geb. 1880. — 14. Interlaken, Dr. Albert Michel, Arzt, geb. 1869. Konolfingen, Gottlieb Ellenberger, gew. Werkführer, geb. 1867. — 16. Spiez, Dr. med. David von Niederhäusern, gew.



Oberstdivisionär Hans Fren-Stämpfli, Bern
† 9. August 1947



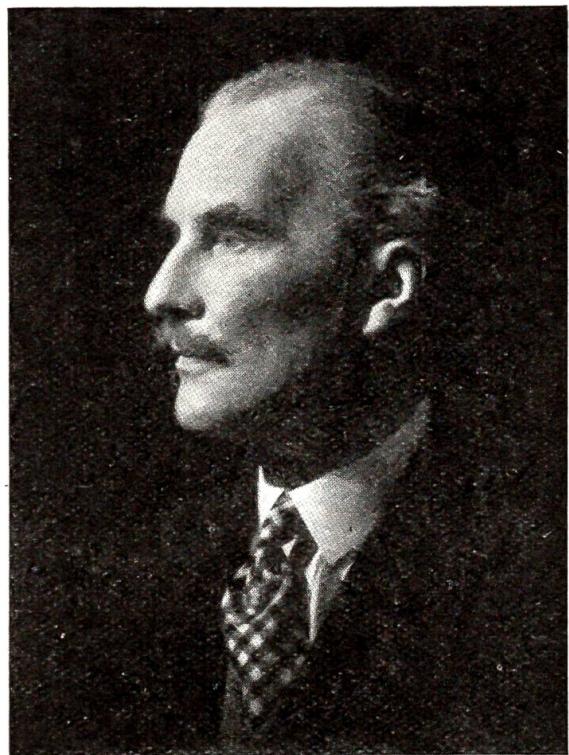
Dr. ing. Ernst Dübi, Solothurn
† 16. September 1947

Chefarzt der Bernischen Heilstätte in Heiligen-Schwendi, geb. 1880. Goldbach, Ernst Etter, Pfarrer, geb. 1869. Uebeschi, Rudolf Rüenzi, alt Fabrikant, geb. 1857. Burgdorf, Rudolf Meyer-Lössinger, Lehrer am Gymnasium. — 18. Bern, Alfred Simon-Keller, Messerschmied, geb. 1878. — 19. Bern, Fritz Brosi-Rahn, Buchdrucker, geb. 1868. — 20. Urteneben, Franz Moser, geb. 1893. — 27. Bern, Dr. Hugo Haas, Gymnasiallehrer, geb. 1893. — 29. Bern, Maurice Junod, Sekretär des Weltpostvereins, geb. 1881.

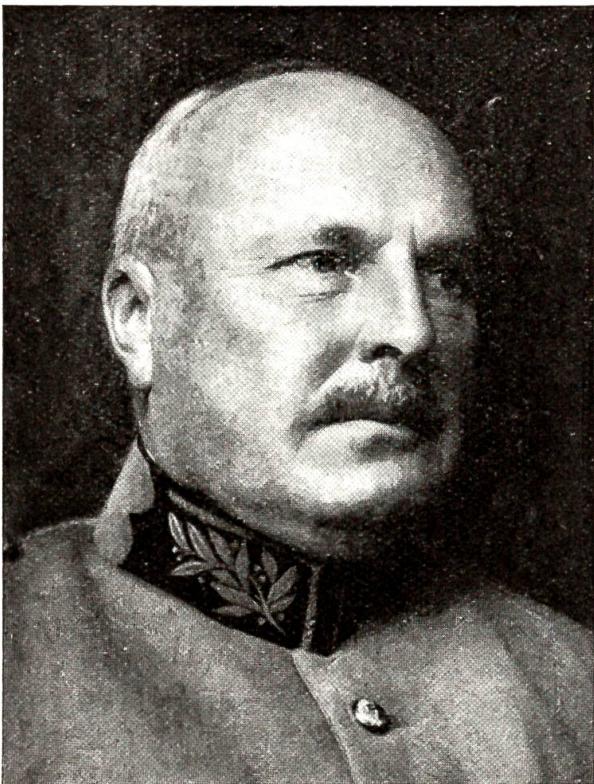
September. 1. Bern, Hans Schwarz, Prokurator, geb. 1893. — 4. St. Gallen, Dr. Eduard Scherrer, alt Nationalrat, geb. 1862. — 5. Leubringen, Fritz Horst, gew. Betriebsinspektor SBB, geb. 1887. — 6. Thun, Hermann Gempeler, alt Sekundarlehrer, geb. 1884. Spiez, Alfred Schweizer-Berger, Sekundarlehrer, geb. 1910. — 8. Burgdorf, Otto Lüthy, alt Fürsorgesekretär, geb. 1873. Madretsch, Moritz Kälin, Schulverwalter, geb. 1888. — 11. Bern, Johann Utiger, Wirt, geb. 1881. — 13. Bern, Hans Bigler, Kaufmann, geb. 1883. — 15. Bern, Dr. med. Karl Rohr, Arzt, geb. 1863. — 16. Solothurn, Dr. ing. Ernst

Dübi, Verwaltungsratspräsident der von Roll-schen Eisenwerke, geb. 1884. — 17. Wiedlisbach, Großerat Jakob Kunz, Baumeister, geb. 1886. — 19. Interlaken, Hans Zwahlen-Gygax, Schlossermeister, geb. 1890. Wilderswil, Samuel Senften, Lehrer, geb. 1884. — 22. Bern, Otto Danner, Sattlermeister, geb. 1890. Wynigen, Ernst Lanz-Wüthrich, Kaufmann, geb. 1896. Thun, Ernst Siegenthaler, Kaufmann, geb. 1883. — 28. Bern, Johann Konrad Nagel, pens. Beamter SBB, geb. 1879. — 30. Leubringen, Emil Frey-Kaiser, alt Gerichtspräsident, geb. 1868.

Oktober. 6. Loßwil, Ernst Bögli, gew. Fabrikant, geb. 1869. Bad Engenstein, Johann Tseli, Wirt, geb. 1879. Bern, Minister Ferdinand von Salis, gew. schweizerischer Gesandter, geb. 1864. — 7. Thörigen, Walter Gygax, alt Großerat, Landwirt und Wirt, geb. 1894. Schüpfheim, Josef Balmer, Fabrikant. — 8. Merligen, Fritz Gysi-Zaugg, alt Tapezierermeister, geb. 1883. — 11. Bern, Charles Pfister-Storck, gew. Beam-



Minister Carl Paravicini, Oberhofen,
gew. schweizerischer Gesandter in London
† 5. November 1947

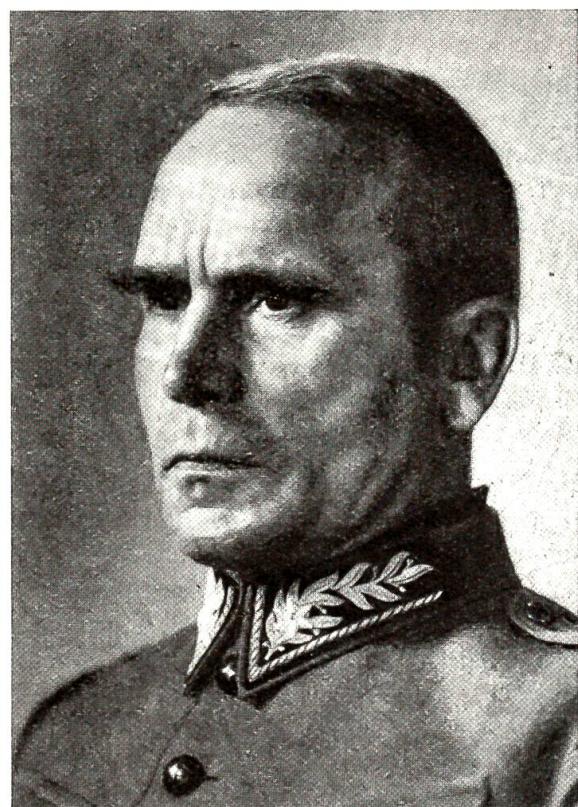


Oberstdivisionär Dr. Johannes von Muralt, Zürich
† 10. November 1947

ter und Hotelier, geb. 1869. — 13. Biel, Oscar Hartmann, Rolladenfabrikant, geb. 1889. Oberdiessbach, Gottfried Sägesser, alt Gemeindeschreiber, geb. 1868. — 17. Bern, Otto Häberli-Brunschwiler, Quartieraufseher, geb. 1895. — 19. Wichtstrach, Dr. med. Erwin Boß-Waeber, Arzt, geb. 1900. Flawil, Adolf Habisreutinger-Ottiker, Fabrikant. — 21. Bern, Hans Niffeler-Frieden, alt Amtsvorsteher, geb. 1863. — 24. Erlach, Eduard Blank, Arzt, geb. 1854. Dießbach bei Büren, Rudolf Fanhauser, Gemeindeschreiber, geb. 1878. — 25. Biel, Traugott Wernly-Kästli, gew. Gymnasiallehrer, geb. 1883. — 29. Köniz, G. Umweg-Frey, alt Postverwalter, geb. 1867.

November. 2. Zürich, Oberst Alex Schreck, Direktor, geb. 1894. — 5. Bern, Walter Brändli, Kaufmann, geb. 1893. Oberhofen, Minister Carl Paravicini, gew. schweizerischer Gesandter, geb. 1872. 7. Oberbipp, Eduard Anderegg-Zurlinden, alt Seilermeister, geb. 1880. — 8. Lüterkofen, Jean Furrer, alt Kantonsrat und alt Ammann,

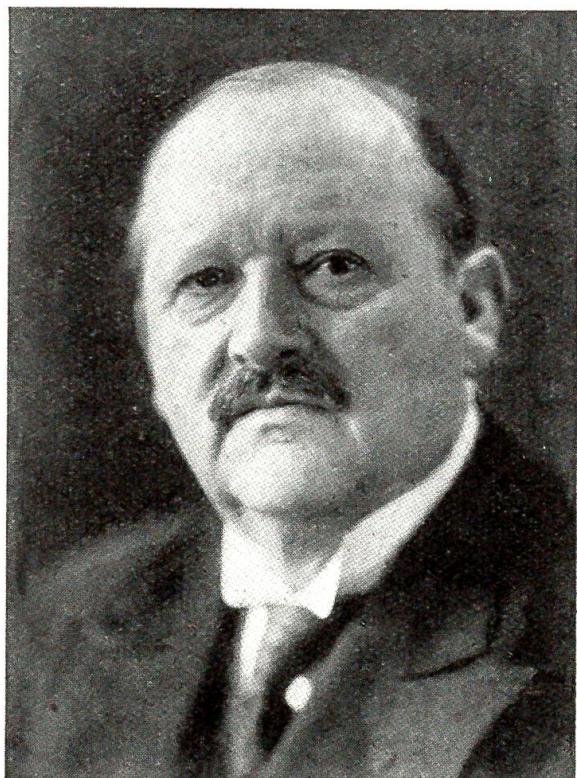
geb. 1868. — 9. Biel Dr. med. Hans Wendling, Chefarzt, geb. 1891. — 10. Zürich, Oberstdivisionär Dr. Johannes von Muralt, geb. 1877. — 11. Burgdorf, Fritz Lüder, Grundbuchgeometer, geb. 1877. Münchenbuchsee, Otto Peter-Bächler, Kaufmann, geb. 1898. Thun, Hermann Rätz-Ammann, Fabrikant, geb. 1890. — 13. Thun, Johann Jakob Wipf, Architekt, geb. 1888. — 15. Gümligen, Hans Niffeler, gew. Stationsvorstand, geb. 1869. — 17. Bern, Minister Arthur de Pury, gew. schweizerischer Gesandter, geb. 1875. — 18. Bern, Franz Gatzner, Bierbrauereibesitzer, geb. 1881. — 19. Marwangen, Arnold Jaisli, Tuchhändler, geb. 1866. — 21. Langenthal, Rudolf Geiser-Hochuli, geb. 1875. — 22. Bern, Arthur Immer-Schluep, gew. Chef der Sektion für Ein- und Ausfuhr des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, geb. 1865. — 26. Zollikofen, Werner Kummer, ing. agr., geb. 1874. — 28. Bern, Oberstdivisionär Eduard Jordi, Waffen-



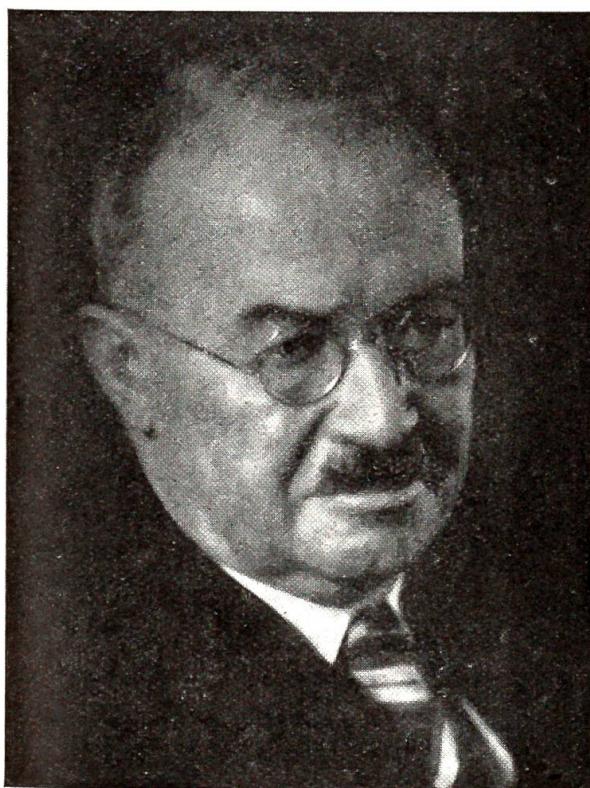
Oberstdivisionär Eduard Jordi, Bern
† 28. November 1947

chef der Leichten Truppen, geb. 1887. Oberwangen,
Georg Rehler, Baumeister, geb. 1881.

Dezember. 1. Brienz, Hans Huggler-Wyß, Bildhauer, geb. 1877. Langenthal, Hans Burghuber, Drogist. — 2. Tannenhof/Gampelen, Johann Staufer-Zenger, alt Verwalter, geb. 1875. — 3. Neuenegg, Samuel Mäder, gew. Sägerei- und Mühlebesitzer, geb. 1889. — 4. Bern, Friedrich Schmid, Kaufmann, geb. 1875. — 6. Basel, August Rossa, Rektor. — 7. Basel, Dr. Peter Leuzinger, Direktor der Ciba. Zäziwil, Gottfried Tanner-Bieri, Metzgermeister, geb. 1870. — 8. Emmenbrücke, Dr. Erich von Wattenwy, Generaldirektor, geb. 1889. — 9. Spiez, Alfred Wolf, alt Gemeindeverwalter, geb. 1876. — 11. Winterthur, Prof. Dr. Gottlieb Bachmann, alt Nationalrat, geb. 1874. — 12. Jegenstorf, Dr. med. Otto König, Arzt, geb. 1884. — 13. Bern, Prof. Dr. August Siegrist, gew. Direktor der Universitätsaugenklinik Bern, geb. 1865. — 16. Schwarzenburg, Hans Nydegger, Baumeister,



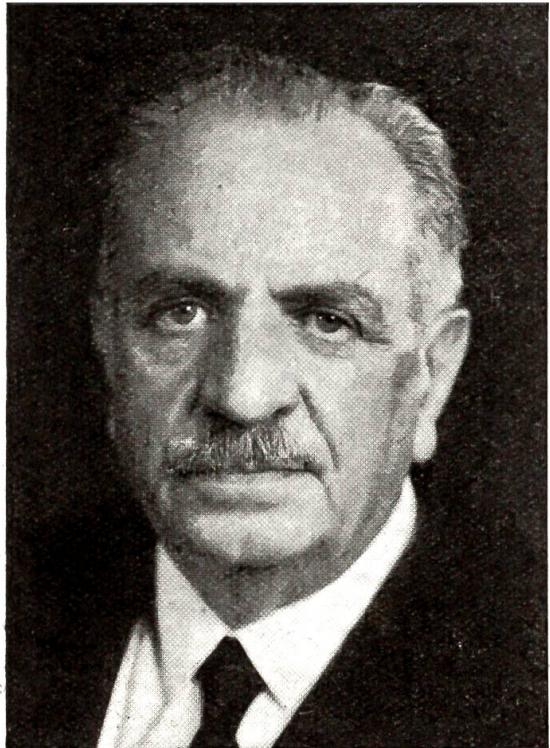
Professor Dr. August Siegrist, Bern
† 13. Dezember 1947



Hermann Marti, alt Oberrichter, Bern
18. Dezember 1947

geb. 1888. — 18. Bern, Hermann Marti, alt Oberrichter, geb. 1874. — 19. Hilterfingen, Hermann Staub, alt Stadtbaumeister von Thun, geb. 1877. — 27. Zürich, Prof. Dr. Fritz Fischer, Leiter des Institutes für technische Physik ETH., geb. 1897. Bern, Hugo Merk, gew. Bureauchef PTT., geb. 1882. — 28. Thun, Arthur Immer, geb. 1875. — 29. Spiez, Adolf Hermann Zimmermann, Sektionschef und Revisor der kantonalen Militärsteuerverwaltung in Bern, geb. 1880. — 31. Zollikon, Dr. Ambrosius Schmid, Ordentl. Professor ETH., geb. 1879.

Januar. 3. Zürich, Dr. h. c. Immanuel Friedländer, Vulkanologe, geb. 1870. — 4. Seltwald/Basel, Kurt E. Surber-Herzog, Arzt, geb. 1890. — 5. Thun, Johann Thoenen, alt Hotelier, geb. 1866. — 7. Baden, Ständerat Karl Koller, Stadtammann, geb. 1877. — 8. Lausanne, Dr. Robert Guex, Bundesrichter, geb. 1881. — 10. Zürich, Prof. Dr. Dietrich Schindler, geb. 1890. — 14. Bern, Ernst Bangerter, Architekt, geb. 1881. —



Oscar Römer, alt Pfarrer, Bern

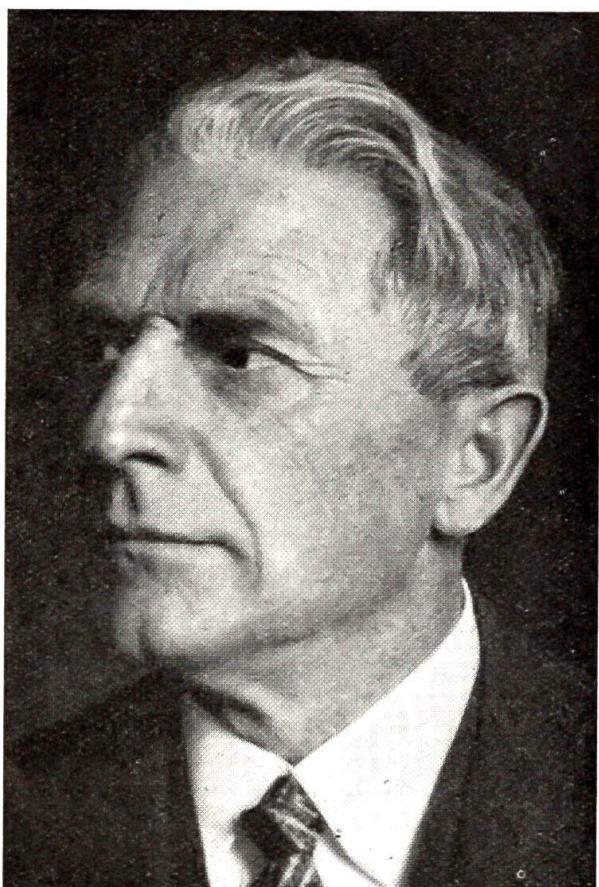
† 12. März 194

18. Lengnau, Emil Renfer, Bäckermeister, geb. 1869. — 21. Bümpliz, Alfred Willi, Wirt, geb. 1896. Wiggiswil, Friedrich Plüß, Handelsmann, geb. 1877. Basel, Dr. h. c. E. Bischer, Architekt, geb. 1879. — 26. Bern, Ettore Franzoni, alt Sektionschef PTT., geb. 1878. — 27. Thun, Hans Brand, Kaufmann, geb. 1880. — 29. Boltigen, Johann Ueltschi, Viehzüchter, alt Nationalrat und Grossrat, geb. 1882.

Februar. 1. Frutigen, Jakob Seeberger, Ingenieur und Baumeister, geb. 1880. — 4. Schüpfen, Johann Geißbühler, Fabrikant, geb. 1900. — 5. Bern, Rudolf Trabold, Schriftsteller, geb. 1873. Solothurn, Walter Pfister, Direktor, geb. 1887. — 6. Thun, Fritz Segesser-Gattiker, gew. Direktor und Honorarkonsul. Bern, Wilhelm Lüscher-Gygax, Lederhändler, geb. 1874. — 13. Spiez, Dr. med. Fritz Bürgi, Arzt, geb. 1900. — 14. Bern, Prof. Dr. Carlo Sganzini, gew. Ordinarius für Pädagogik, geb. 1881. — 19. Thun, Hans Tschaggeny, Baumeister, geb. 1871. — 21. Detwil/Bern, Dr. med. E. Hermann Müller-

Schürch, Arzt, geb. 1882. — 22. Bevey, August Seiler, Zentralpräsident des Schweizerischen Samariterbundes, geb. 1879. — 23. Zollikofen, Fritz Minder-Leuenberger, Fabrikant, geb. 1893. — 24. Bern, Alexander Räz, pens. Kanzleichef des Obergerichtes, geb. 1865. Burgdorf, Ernst Baumgartner, Buchdruckermeister, geb. 1871. Aubonne, Oberst Albert von Tschärner, geb. 1875. — 26. Interlaken, Arthur Jakob Meyer, Notar, alt Gerichtsschreiber, geb. 1875. — 27. Bern, Walter Dietiker, Schriftsteller, geb. 1875. Thun, Oberst Georg Bluntschli, gew. Instruktionsoffizier der Artillerie. — 28. Bern, Alfred Senften, Ingenieur, geb. 1879.

März. 1. Biel, Robert Vogt, Uhrenfabrikant. — 2. Bern, Hans Uhlmann, Orthopädist, geb. 1881. — 5. Gümligen, Emil Dic, gew. Ingenieur. — 7. Lyss, Oberst Adolf Hochuli, alt Kassenverwalter

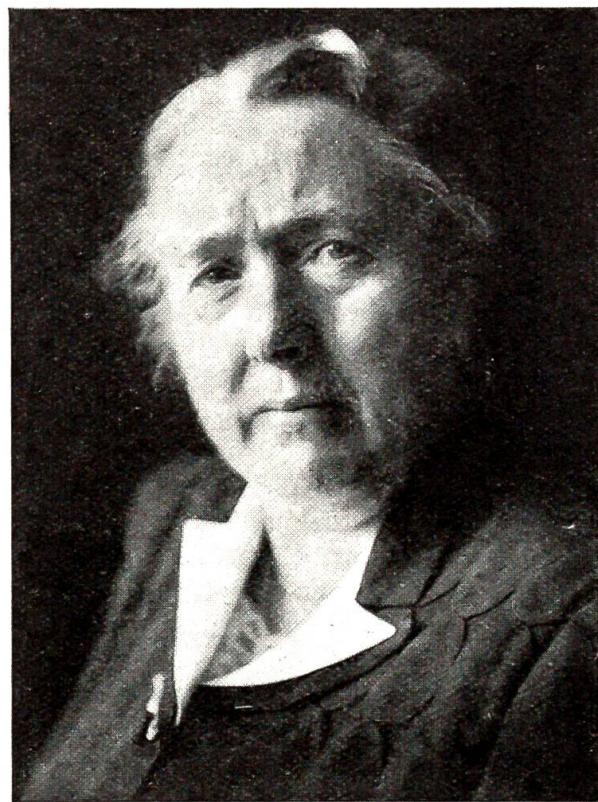


Walter Dietiker, Schriftsteller, Bern

† 27. Februar 1948

und Notar, geb. 1865. Solothurn, Oberst Walter Hirt, alt Stadtammann, geb. 1870. Bern-Bethlehem, Adolf Fuhrer, Wirt, geb. 1894. — 8. Erlenbach-Zürich, Dr. Eugen Rentsch, Verlagsbuchhändler, geb. 1877. Zürich, Gustav Camper, Maler und Dichter, geb. 1873. — 12. Bern, Oscar Römer, alt Pfarrer, geb. 1870. Grenchen, Dr. med. Fritz Ruch, Arzt, geb. 1879. — 13. Münsingen Dr. Werner Daupp, Direktor der landwirtschaftlichen Schule Schwand-Münsingen, geb. 1900. Wattenwil bei Thun, Walter Zimmermann, Förster und Kulturingenieur, geb. 1886. — 14. Twann, Paul Arni, Sekundarlehrer, geb. 1887. — 16. Bern, Ernst Ripser-Duvoisin, alt Malermeister, geb. 1863. — 20. Zweisimmen, Paul Bögli, Hotelier, geb. 1892. — 22. Bern, Edouard Charles Imhoff, gew. internationaler Beamter, geb. 1867. — 29. Bern, Adolf Zuberbühler, Ingenieur und Direktor, geb. 1872.

April. 1. Bern, Jakob Althaus-Gygax, gew. Kaufmann, geb. 1877. — 3. Burgdorf, Fritz Grihi, Baumeister, geb. 1879. — 5. Grindelwald, Werner Märkle, Hotelier, geb. 1908. — 7. Bern, Fritz Steiner, Kassier, geb. 1895. — 9. Nidau, Rudolf Hoffstettler, Baumeister, geb. 1886. — 12. Bern, Emil Fischer, Kaufmann, geb. 1891. — 13. Zürich, Dr. med. h. c. Else Züblin-Spiller, Präsidentin des Schweiz. Verbandes Volksdienst, geb. 1881. Goldbach im Emmental, Niklaus Dürst, Präsident des Verwaltungsrates der Käse-Export AG. Goldbach, geb. 1866. — 17. Bern, Otto Schnell, Direktor, geb. 1903. Kirchlindach, Ernst Maßhardt-Henzi, gew. Lehrer, geb. 1865. — 19. Bern, Dr. phil. Fritz Stähli-Förster, alt Gymnasiallehrer, geb. 1867. Bern, Gustav Fueter, Kaufmann, geb. 1881. — 20. Uekenstorf, Emil Beck, Seniorchef der Mühle Landshut. Grindelwald, Christian Kaufmann, alt Schreinermeister, geb. 1876. — 21. Genf, Minister Georges Wagnière, ehemaliger Gesandter der Schweiz in Rom, geb. 1862. — 22. Oberdiessbach, Walter Neuenschwander-Schaffer, gew. Hotelier, geb. 1894. — 27. Biel, Dr. med. Fritz Bracher-Schnyder, Arzt, geb. 1896. Bern, Werner Huber, stellvertretender Direktor, geb. 1892. — 29. Bern, Dr. med. Franz Limacher, Arzt, geb. 1870. — 30. Interlaken, Robert Ritschard, Bäckermeister, geb. 1890.



Dr. med. h. c. Else Züblin-Spiller, Zürich
† 13. April 1948

Mai. 1. Bern, Emil R. Fischer-Wenger, gew. Fabrikant, geb. 1875. — 2. Bern, Gottfried Schmid, Apotheker, geb. 1867. Grenchen, Adolf Brennwald-Lambert, Fabrikant, geb. 1873. — 4. Bern, Oswald Berger, Sattlermeister, geb. 1878. — 5. Bern, Hugo Keller, Gesanglehrer, geb. 1887. — 6. Pully, Dr. Fritz Östertag, alt Bundesrichter, Honorar-Direktor des Internationalen Amtes für geistiges Eigentum, geb. 1868. — 7. Bern, Emil König, alt Direktor des eidg. Amtes für Maß und Gewicht, geb. 1871. — 11. Les Joux, David Gerber, Landwirt, geb. 1868. Loèwil, Hans Schär-Meyer, Fabrikant, geb. 1910. Siders, Ewald Baumgartner, Dr. phil., geb. 1888. — 13. Bern-Liebefeld, Major i. G. Pista Hitz, Instruktionsoffizier der Fliegertruppe. — 18. Biglen, Otto Bigler-Egloff, Fabrikant, geb. 1876. Herzogenbuchsee, Ferdinand Ammon, Bankverwalter, geb. 1888. — 20. Bern, Waldemar Fink, Kunstmaler, geb. 1883. — 25. Murten, Jakob Meier, Regierungsstatthalter und alt

Nationalrat, geb. 1880. Bern, Dr. med. Fernand Kohler, Arzt, geb. 1887. Basel, Josef A. Seiler-Bonvin, Bahnhofrestaurateur, geb. 1896. — 27. Burgdorf, Fritz Graf-Klaus, pens. Bahnbeamter, geb. 1872. — 31. Bern, Eugen Richardet, pens. eidg. Beamter, geb. 1876.

Juni. 1. Hünibach/Worblaufen, Rudolf Müller, Fabrikant, geb. 1880. — 6. Thun, Oberstlt. Jakob Schwendimann, alt Adjunkt der Eidg. Pferderegieanstalt, geb. 1857. Bern, Jules Meier-Contesse, alt Direktor, geb. 1868. Bätterkinden, Rudolf Ursenbacher, alt Metzgermeister, geb. 1858. — 7. St. Gallen, Johannes Huber, Rechtsanwalt, alt Nationalrat, geb. 1879. — 9. Brienz, Eduard Flück, Notar, alt Amtsschreiber. — 11. Zürich, Max Geilinger, Schriftsteller, geb. 1884. — 15. Bern, Werner Schärer, pens. Beamter O&D, geb. 1875. Grünen/Sumiswald, Fritz Muster, Metzgermeister. Bern, Carl Ryburz, Kaufmann, geb. 1883. — 25. Bern, Hermann Maron, Hauptfassier, geb. 1884. Lausanne, Ernst Bieler, Kunstmaler, geb. 1863. — 28. Lyß, Albert Kohler, Hotelier, geb. 1876. — 30. Bern, Karl Lindt, Pfarrer, geb. 1893.

Der Jurist als Ehemann

Trotzdem ich die Rechte gründlich studiert habe,
kam ich an die Unrechte.

Kleines Missverständnis

Bei einer kleinen Lokalbahn erkundigt sich ein Mann, ob Arbeit für ihn da wäre.

„Und ob“, meinte der Vorstand, der gerade in guter Laune war, „da haben Sie in der Ecke eine Kanne Öl, schmieren Sie die Weichen auf der Strecke.“ Drei Tage vergingen. Am vierten Tag erhielt der Stationsvorstand ein Telegramm: „In Genf angekommen, sendet weiteres Öl.“

Ihr Stammbuch

Älteres Fräulein: „Sie sind ja Mediziner, da werden Sie mir wohl sagen können, was Schönes mir da ein junger Arzt lateinisch in mein Stammbuch geschrieben hat.“ — Er (nach einem Blick ins Stammbuch, etwas verlegen): „Ja, das ist ein Rezept gegen Sommersprossen und rote Nase.“

Die vergeßlichen Gesandten

Aus dem Italienischen übertragen von W. Keller

Als der Bischof Guido Tarlati über Arezzo (in der Toskana) regierte, erwählten die Gemeinden der Talschaft Casentino zwei Gesandte, damit diese nach Arezzo gingen und dem Bischof gewisse Anliegen unterbreiten sollten. Man teilte ihnen ihren Auftrag und das, was sie ihm sagen sollten, mit und gab ihnen spät eines Abends Befehl, des andern Morgens ihre Reise anzutreten. Also lehrten diese abends nach Hause, machten ihre Reisetaschen bereit und ritten dann in der Morgenfrühe weg nach ihrem Bestimmungsort.

Als sie einige Meilen geritten waren, sagte der eine zum andern: „Weißt du noch, was wir dem Bischof auszurichten haben?“ — „Ich erinnere mich nicht mehr“, erwiderte der andere. — „Ei, ich habe mich auf dich verlassen“, meinte der erste. — „Und ich mich auf dich“, versetzte der zweite. Da stierte einer den andern an und sagte: „Nun freilich, das haben wir gut gemacht! Was sollen wir jetzt tun?“ — sprach der eine: „Schau, wir sind jetzt bald in einem Gasthaus, wo wir unser Frühstück nehmen. Dort wollen wir einmal recht gehörig darüber nachdenken, und alsdann wird es uns sicher wieder einfallen.“ — „Du hast recht“, erwiderte der andere.

So ritten sie träumend weiter und kamen um die dritte Stunde in jene Herberge, wo sie frühstücken wollten. Sie verweilten daselbst und dachten hin und her, ehe es zum Mittagessen ging, aber sie konnten sich durchaus nicht mehr entsinnen. Hierauf setzten sie sich zu Tisch, und es wurde ihnen ein sehr feiner Wein aufgetragen. Die Gesandten, denen der Wein viel besser schmeckte als das Nachdenken über ihren Auftrag, fingen an, der Flasche zuzusprechen. Sie stießen an, tranken und tranken, füllten die Gläser und leerten sie wieder, und als sie mit dem Essen fertig waren, wußten sie gar nicht mehr, wo sie waren, geschweige denn, daß sie sich jetzt ihrer Botschaft erinnern konnten. Und so gingen sie schlafen. Und als sie einige Stunden geschlafen hatten, erwachten sie ganz verdutzt, und einer sprach zum andern: „Ist's dir jetzt in den Sinn gekommen?“

Da entgegnete der andere: „Gar nichts; mir